

## MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES SPECIFIQUES

### MASTER

Domaine : **Arts, Lettres, Langues**

Mention : **Langues appliquées**

Spécialité : **Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée**

**\*2<sup>e</sup> ANNEE\***

**Référence : Arrêté n°198 du 06-04-2011 fixant les modalités générales de contrôle des connaissances des mentions de master à l'Université Paris Diderot – Paris 7 durant l'année 2011-2012**

#### Gestion des absences aux cours et aux épreuves de contrôle continu

L'étudiant doit être assidu aux cours et se présenter aux épreuves de contrôle continu.

Il n'est pas possible d'être dispensé de ces obligations.

L'absence de note est éliminatoire : quand il manque une note, les moyennes correspondantes ne sont pas calculées (sauf absence pour raison grave et dûment justifiée : dans ce cas, la note 0 - non éliminatoire - peut être attribuée)

*\*\*\* Les aptitudes et l'acquisition des connaissances sont appréciées par un **contrôle continu**. Il n'y a pas d'examens terminaux \*\*\**

#### Organisation des enseignements et des sessions d'examens

##### Mode de compensation appliqué (Article 3.4) :

##### *Conditions d'obtention du M2 :*

Les Unités d'Enseignement (UE) se compensent entre elles, avec leur coefficient. Un étudiant est admis s'il réunit deux conditions :

- il obtient au moins 10 / 20 de moyenne générale à l'année
- il n'a pas notes inférieures aux notes planchers prévues pour certaines UE : **12 /20** ou **10 /20** (voir les tableaux suivants)

##### *Conditions d'obtention d'une UE :*

Les Eléments Constitutifs d'une même UE (ECUE) se compensent entre eux.

Un étudiant est admis à l'UE s'il y obtient au moins 10 / 20. L'UE est alors définitivement acquise.

Dans le but d'améliorer ses notes, un étudiant peut demander, par écrit et avant la délibération du jury, à renoncer au bénéfice de la compensation :  
-entre les Unités d'Enseignement (UE)  
-entre les Eléments Constitutifs d'une même UE (ECUE)  
Cette renonciation entraîne automatiquement, et à titre définitif, la renonciation à la note précédemment obtenue.

*Conditions d'obtention d'un ECUE :*

Un étudiant est admis à l'ECUE s'il y obtient au moins 10 / 20. L'ECUE est conservable 5 ans

*\*\*\* Le contrôle des connaissances est organisé en **session unique** \*\*\**

Moyens d'information aux étudiants (Article 5.1)

Relatives aux modalités de contrôle des connaissances générales et spécifiques : par affichage et par courriel

Relatives au plagiat : en début d'année universitaire chaque étudiant doit signer une charte sur la fraude (tricherie et plagiat)

Modalités de consultation des copies : les enseignants organisent des séances de consultation de copies

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

Formation annualisée

**\*\*\* UE 1 – Parcours IL et deux langues \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U1 T1 50</b>	<b>IL Traduction 1</b>	<b>12/20</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>143</b>	
	Traduction spécialisée 1 anglais-français		3	2	42	
	Traduction spécialisée 2 anglais-français		3	2	49	
	Traduction français-anglais		3	2	24	
	Séminaire linguistique de corpus		3	2	28	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

**\*\*\* UE 1 – Parcours IL et trois langues \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U1 T2 50</b>	<b>IL Traduction 2</b>	<b>10/20</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>178</b>	
	Traduction spécialisée 1 anglais-français		3	2	42	
	Traduction spécialisée 2 anglais-français		3	2	49	
	Traduction français-anglais		3	2	24	
<u>Ou :</u>	Traduction allemand- français		3	2	63	
	Traduction espagnol- français		3	2	63	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité** : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)

**\*\*\* UE 1 – Parcours IL et trois langues, dont une langue orientale \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U1 T3 50</b>	<b>IL Traduction 3</b>	<b>10/20</b>	<b>8</b>	<b>8</b>	<b>155</b>	
	Traduction spécialisée 1 anglais-français		3	2	42	
	Traduction spécialisée 2 anglais-français		3	2	49	
	Traduction français-anglais		3	2	24	
	Traduction langue orientale-français		3	2	40	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité** : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)

**\*\*\* UE 1 – Parcours TS et deux langues \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U1 T4 50</b>	<b>TS Traduction 4</b>	<b>12/20</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>276</b>	
	Traduction spécialisée 1 anglais-français		3	3	116	
	Traduction spécialisée 2 anglais-français		3	3	108	
	Traduction français-anglais		3	3	24	
	Séminaire linguistique de corpus		3	3	28	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité** : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)

**\*\*\* UE 1 – Parcours TS et trois langues \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U1 T5 50</b>	<b>TS Traduction 5</b>	<b>10/20</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>311</b>	
	Traduction spécialisée 1 anglais-français		3	3	116	
	Traduction spécialisée 2 anglais-français		3	3	108	
	Traduction français-anglais		3	3	24	
<u>Ou</u> :	Traduction allemand- français		3	3	63	
	Traduction espagnol- français		3	3	63	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

**\*\*\* UE 2 – Parcours IL \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U2 IL 50</b>	<b>IL Outils et insertion professionnelle</b>		<b>12</b>	<b>12</b>	<b>477</b>	
	Terminologie		3	3	161	
	Recherche documentaire		2	2	36	
	Localisation		2	2	109	
	Corpus		2	2	42	
	Langages (SQL+XML)		2	2	93	
	Rédaction technique		1	1	36	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

**\*\*\* UE 2 – Parcours TS \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U2 TS 50</b>	<b>TS Outils et insertion professionnelle</b>		<b>8</b>	<b>8</b>	<b>344</b>	
	Terminologie		3	2	151	
	Recherche documentaire		2	2	36	
	Localisation		2	2	96	
	Corpus		2	1	32	
	Langages (SQL+XML)		2	1	29	

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

**\*\*\* UE 3 – Tronc commun à tous les parcours \*\*\***

UE	- Intitulé UE - Intitulé ECUE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	Perso
<b>48 U3 ME 50</b>	<b>Mémoires</b>	<b>10/20</b>	<b>20</b>	<b>20</b>	<b>10,5</b>	
	Protocole de recherche documentaire		4	4		
	Mémoire de terminologie		8	8		
	Mémoire de traduction		8	8		

**TABLEAUX DES MODALITES DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES**

**Master 2 LANGUES APPLIQUEES**

**Spécialité : Industrie de la Langue et Traduction Spécialisée (ILTS)**

**\*\*\* UE 4– Tronc commun à tous les parcours \*\*\***

UE	Intitulé UE	Note plancher	Crédits ECTS	Coefficient	Volume horaire	
					Cours	En entreprise
48 U4 FE 50	Formation en entreprise		20	20	45	910